

보도자료

이 자료는 8.30(금) 11:00(한국시간)부터
취급하여 주십시오.

제 목 : 한국은행·기획재정부, 인도네시아 중앙은행과 양국 간 현지통화 직거래체제 출범

- 한국은행, 기획재정부는 인도네시아 중앙은행과 양국 간 현지통화 직거래 (LCT; Local Currency Transaction)체제를 2024.9.30(월)부터 시행하기로 발표
 - 2023년 5월 양해각서 체결, 2024년 6월 세부 운영지침 합의에 따른 후속조치로 향후 수출입 기업 등의 거래비용이 절감되고 양국 간 무역이 촉진되는 한편 금융협력도 강화될 것으로 기대
 - 한국은행과 인도네시아 중앙은행은 현지통화 직거래 체제에 참여할 현지통화 직거래은행을 각각 선정하였으며, 동 은행을 통한 현지통화 직거래는 2024.9.30(월)부터 가능

<붙임 1> 「양국 공동발표문」 (영문, 번역본)

<붙임 2> LCT 시행 전후 무역대금 결제구조 비교

문의처: 한국은행 국제총괄팀 팀장 김상훈(02-759-5737), 과장 배석진(5762), 조사역 김필수(5748)
기획재정부 외환제도과장 정여진(044-215-4750), 사무관 안건희(4753)

E-mail: ifpteam@bok.or.kr

공보관: Tel: (02) 759-4016, 4028

“한국은행 보도자료는 인터넷(<http://www.bok.or.kr>)에도 수록되어 있습니다.”



한국은행
BANK OF KOREA

<붙임 1>



JOINT PRESS RELEASE

Bank Indonesia, Bank of Korea, and Ministry of Economy and Finance Agree on the Implementation of Local Currencies for Bilateral Transactions in September 2024

Bank Indonesia (BI), Bank of Korea (BOK), and Ministry of Economy and Finance (MOEF) today announced the launching of the framework for cooperation to promote the use of local currencies for cross-border trade transactions between Indonesia and Korea. This initiative follows the Memorandum of Understanding (MoU) signed in May 2023 and the agreement on the Operational Guidelines for the framework in June 2024.

This initiative is part of the continuous effort to encourage a wider use of local currencies to facilitate trade transactions in these countries. The establishment of this framework marks a key milestone in strengthening bilateral financial cooperation between Indonesia and Korea.

The framework enables the Appointed Cross Currency Dealer (ACCD) banks to facilitate current account transaction between Indonesia and Korea in their local currencies and to reduce costs for businesses and other users. This includes, among others, promotion of the direct quotation between the Indonesian Rupiah and the Korean Won as well as the relaxation of relevant rules and regulations to enhance the usage of local currencies. This initiative will ultimately contribute to promoting trade between Indonesia and Korea, reducing exposure to exchange rate risks, and promoting transactions efficiency in both countries.

BI and BOK have selected the following banks as ACCD in Indonesia and Korea to cooperate and undertake the transactions in order to support the implementation of the Rupiah-Korean Won exchange under this initiative.

Indonesian ACCD Banks:

- (1) PT Bank Mandiri (Persero) Tbk
- (2) PT Bank Negara Indonesia (Persero) Tbk
- (3) PT Bank Rakyat Indonesia (Persero) Tbk
- (4) PT Bank Central Asia Tbk
- (5) PT Bank CIMB Niaga Tbk

- (6) PT Bank BTPN Tbk
- (7) PT Bank Maybank Indonesia Tbk
- (8) PT Bank OCBC NISP Tbk
- (9) PT Bank DBS Indonesia
- (10) PT Bank Woori Saudara Indonesia 1906 Tbk
- (11) PT Bank KEB Hana Indonesia
- (12) PT Bank Shinhan Indonesia
- (13) PT Bank IBK Indonesia Tbk
- (14) PT Bank KB Bukopin Tbk

Korean ACCD Banks:

- (1) Woori Bank
- (2) KEB Hana Bank Seoul
- (3) Shinhan Bank Seoul
- (4) Industrial Bank of Korea
- (5) Kookmin Bank
- (6) SMBC Seoul
- (7) BNI Seoul Branch

The authorities believe this new initiative would positively contribute to encourage the use of local currencies for trade transactions between Indonesia and Korea. The framework will be effective from September 30, 2024.

This announcement is available at the following websites:

Bank of Korea: <http://www.bok.or.kr>

Ministry of Economy and Finance: <http://www.moef.go.kr/>

Bank Indonesia: <http://www.bi.go.id>

For further information, please contact:

Press Office

Bank of Korea

Tel: (+82) 2-759-4016, 4028

Email: ifpteam@bok.or.kr

Foreign Exchange Policy Division
Ministry of Economy and Finance
Tel: (+82) 44-215-4753
Email: gunny14@korea.kr

Communication Department
Bank Indonesia
Tel: (+62) 21 131
Email: bicara@bi.go.id

공동 보도자료 (번역본)

한국은행·기획재정부, 인도네시아 중앙은행과 양국 간 현지통화 직거래(Local Currency Transaction)체제를 출범

2024년 8월 30일(금) 한국은행, 기획재정부는 인도네시아 중앙은행(BI)과 함께 한국·인도네시아간 거래에서 현지통화 사용을 촉진하기 위한 LCT체제 출범을 발표했습니다. 이는 2023년 5월에 체결된 양해각서와 2024년 6월에 합의된 세부 운영지침에 따른 후속 조치입니다.

동 이니셔티브는 한국·인도네시아간 무역거래 결제에서 현지통화 사용을 촉진하여 양국 간 교역을 확대하려는 지속적인 노력의 일환이며, 양국 간 금융협력을 강화하는 중요한 이정표가 될 것입니다.

LCT 체제하에서 현지통화 직거래은행(ACCD)들은 양국 간 경상거래가 현지통화로 결제될 수 있도록 지원함으로써 수출입 기업 등의 거래비용 절감에 기여할 것입니다. 이를 위해 원/루피아간 직거래 환율이 제공되는 한편, 관련 규정도 개정하였습니다. 이는 궁극적으로 한국과 인도네시아 간의 무역을 촉진하고 환리스크를 완화하며 거래 효율성을 높이는 데 기여할 것입니다.

각 국의 현지통화 직거래은행은 아래와 같습니다.

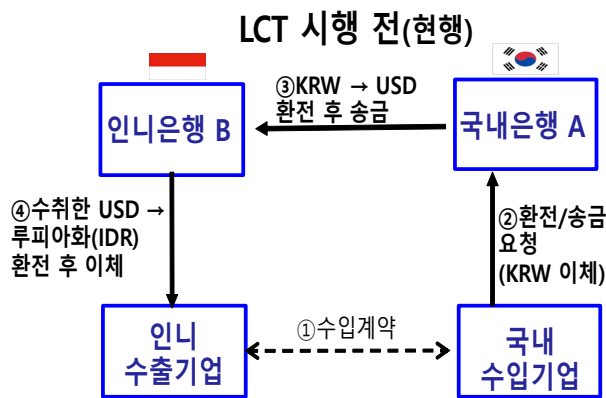
- | | |
|-------|---|
| 한국 | (1) 우리은행
(2) 하나은행
(3) 신한은행
(4) 기업은행
(5) 국민은행
(6) SMBC 서울지점
(7) BNI 서울지점 |
| 인도네시아 | (1) PT Bank Mandiri (Persero) Tbk
(2) PT Bank Negara Indonesia (Persero) Tbk
(3) PT Bank Rakyat Indonesia (Persero) Tbk
(4) PT Bank Central Asia Tbk
(5) PT Bank CIMB Niaga Tbk
(6) PT Bank BTPN Tbk
(7) PT Bank Maybank Indonesia Tbk
(8) PT Bank OCBC NISP Tbk
(9) PT Bank DBS Indonesia
(10) PT Bank Woori Saudara Indonesia 1906 Tbk
(11) PT Bank KEB Hana Indonesia
(12) PT Bank Shinhan Indonesia
(13) PT Bank IBK Indonesia Tbk
(14) PT Bank KB Bukopin Tbk |

현지통화 직거래체제는 2024년 9월 30일부터 시행될 예정입니다.

LCT 시행 전후 무역대금 결제구조 비교

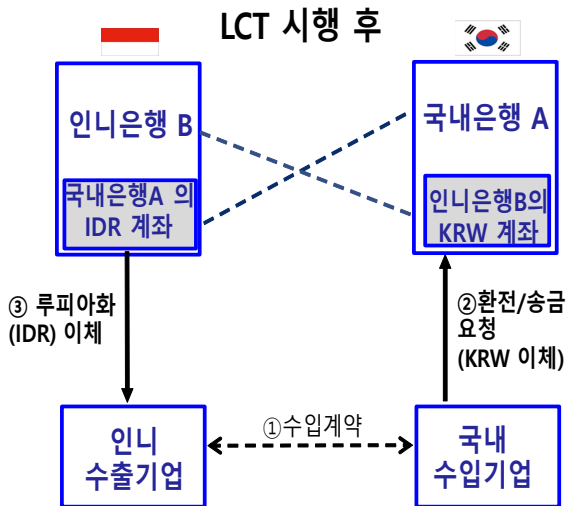
<국내 수입기업이 루피아화로 결제하는 경우(예시)* >

* 한국 현지통화 직거래은행: 국내은행A
 인니 현지통화 직거래은행: 인니은행B(=국내은행A의 인니법인)을 가정



<예시>

- ① 국내기업의 수입 계약(표시통화: IDR)
- ② 국내기업의 환전/송금 요청, KRW 이체
- ③ 국내은행A는 KRW→USD 환전, USD를 인니은행B 앞 송금
- ④ 인니은행B는 수취한 USD를 루피아화(IDR)로 환전, 인니 수출기업 앞 이체



<예시 >

- ① 국내기업의 수입 계약(표시통화: IDR)
- ② 국내기업의 환전/송금 요청, KRW 이체
- ③ 국내은행A는 위 KRW에 상응하는 루피아화(IDR)를 인니은행B 내 국내은행A의 IDR계좌에서 인니 수출기업 앞 이체